



Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN 13595-2:2002

Schutzkleidung für professionelle Motorradfahrer - Jacken, Hosen und ein- und mehrteilige Anzüge - Teil 2: Prüfverfahren zur Bestimmung der

Protective clothing for professional
motorcycle riders - Jackets, trousers and
one-piece or divided suits - Part 2: Test
method for determination of impact

Vêtements de protection pour les
motocyclistes professionnels - Vestes,
pantalons et combinaisons une ou deux
pièces - Partie 2: Méthode d'essai pour

09/2002



Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 13595-2:2002 wurde als luxemburgische Norm ILNAS-EN 13595-2:2002 übernommen.

Alle interessierten Personen, welche Mitglied einer luxemburgischen Organisation sind, können sich kostenlos an der Entwicklung von luxemburgischen (ILNAS), europäischen (CEN, CENELEC) und internationalen (ISO, IEC) Normen beteiligen:

- Inhalt der Normen beeinflussen und mitgestalten
- Künftige Entwicklungen vorhersehen
- An Sitzungen der technischen Komitees teilnehmen

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

DIESES WERK IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Einwilligung weder vervielfältigt noch in sonstiger Weise genutzt werden - sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder auf andere Art!

Deutsche Fassung

**Schutzkleidung für professionelle Motorradfahrer - Jacken,
Hosen und ein- und mehrteilige Anzüge - Teil 2: Prüfverfahren
zur Bestimmung der Stoßabriebfestigkeit**

Protective clothing for professional motorcycle riders -
Jackets, trousers and one-piece or divided suits - Part 2:
Test method for determination of impact abrasion
resistance

Vêtements de protection pour les motocyclistes
professionnels - Vestes, pantalons et combinaisons une ou
deux pièces - Partie 2: Méthode d'essai pour déterminer la
résistance à l'abrasion par impact

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 1. August 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort.....	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen.....	4
3 Begriffe	5
4 Bestimmung der Stoßabriebfestigkeit.....	5
4.1 Prinzip	5
4.2 Prüfeinrichtung	5
4.3 Prüfmuster	8
4.4 Verfahren	8
4.5 Prüfbericht.....	9
Anhang ZA (informativ) Abschnitte in dieser Europäischen Norm, die grundlegende Anforderungen oder andere Vorgaben von EU-Richtlinien betreffen	13

Vorwort

Dieses Dokument EN 13595-2:2002 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 "Schutzbekleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Schutzwesten" erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Europäische Dokument muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 2002, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2002 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU- Richtlinien.

Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieser Norm ist.

Diese Norm ist Teil einer Normenreihe, der Anforderungen an besondere Kleidungseinzelstücke oder besondere Leistungsstufen und Gefahren festlegt. EN 13595 besteht aus vier Teilen:

Teil 1: Allgemeine Anforderungen;

Teil 2: Prüfverfahren zur Bestimmung der Stoßabriebfestigkeit;

Teil 3: Prüfverfahren zur Bestimmung der Berstfestigkeit;

Teil 4: Prüfverfahren zur Bestimmung der Fallschnittfestigkeit.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.